

FRENCH -1st YEAR SYLLABUS

FRHT17207 - PAPER VII – FRENCH LITERATURE – II (18th & 19th centuries)

Book Prescribed : Lecherbonnier, B., Rincé.D, Brunel, P et Moatti, Ch: Littérature - Textes et documents (Collection Henri Mitterrand), Paris: Nathan.

Only the **following extracts** from the Prescribed Book (collection Henri Mitterrand) of the corresponding centuries **along with the life and works of the authors**:-

XVIII^{ème} siècle (collection Henri Mitterrand, 1987)

UNIT I

1. Montesquieu – Le roi de France (p.21)
2. Voltaire – Les désillusions (pp.130 & 131)
3. Diderot – Encyclopédie (p.203)
4. Rousseau – Le chant du cygne de Julie (pp. 302).

UNIT II

5. Chénier, André – La Jeune Captive (pp.456 & 457).
6. Marivaux – Le jeu de l’amour et du hasard (pp.54 & 55)
7. Beaumarchais – Le Barbier de Séville (pp.409 & 412)

XIX^{ème} Siècle (Collection Henri Mitterrand, 1986)

UNIT III

8. Chateaubriand – Atala (pp. 47 & 48)
9. Balzac – Le médecin de campagne (p. 248)
10. Emile Zola – Portraits d’hommes (p.466-467)
11. Dumas, Alexandre – Jeux de courtisans (pp.134-135)

UNIT IV

12. Lamartine – L’Automne (p. 66)
13. Victor Hugo- ... et de la légende : Booz endormi (p.111)
14. Th.Gautier – L’Art (p.364)
15. Baudelaire – Les chats (p.392).

Book for reference : XVIIIe et XIXe siècles, Collection Littéraire Lagarde et Michard, Paris: Ed. Bordas, 2003/4.

FRHT17208 - PAPER VIII – LINGUISTICS (Soft Core)

Book Prescribed: Françoise Dubois-Charlier, Danielle Leeman: Comment s'initier à la linguistique? Paris : Larousse, 1975

UNIT I: Dialogue Préliminaire : Chapter I : Les types des phrases

UNIT II: Chapter II : Les constituants de la phrase

UNIT III: Chapter III : La représentation graphique de la phrase

UNIT IV: Chapters IV : Les transformations des phrases

Book for reference : Exercices de Linguistique, Philippe MONNERET, Ed. Quadrigue / PUF (Quadrigue Manuels), Paris, 2009, pp.440. (Seulement Deuxième et Troisième Parties, pp.87 to 429).

FRHT17209 - PAPER IX – GRAMMAR – II

Book Prescribed : Christian ABBADIE, Bernadette CHOVELON, Marie-Hélène MORSEL : L'Expression française écrite et orale-I, 5ème édition, Presses Universitaires de Grenoble (Français Langue Etrangère), 1994. Parties III, IV et V.

UNIT I: Partie III – Chapters 20 to 26 (pp.96 to 144);

UNIT II: Partie IV – Chapters 27 to 31 (pp.145 to 183);

UNIT III: Partie IV - Chapters 32 to 36 (pp.184 to 217);

UNIT IV: Parties IV et V - Chapters 37, 38 and 39 (pp.218 to 240).

Books for reference:

1. Christiane Descotes-Genon, Marie-Hélène Morsel, Claude Richou : Exerciser, Presses Universitaires de Grenoble, 2005.

2. Roberte TOMASSONE : Pour enseigner la grammaire, Edition Delagrave, Paris, 2002.

FRHT17210 - PAPER X- FRANCOPHONE LITERATURE – I

Book Prescribed: Littérature Francophone (Anthologie) sous la direction de Jean- Louis JOUBERT. Ed. Nathan, Paris : 1992.

UNIT I

- | | | |
|-----------------|--------------------------------|-------|
| 1. Aime Césaire | – Ma négritude (pp. 196 & 197) | Poème |
| 2. David Diop | – Les Vautours (p.206) | Poème |

UNIT II

- | | | |
|--------------------|---|-------|
| 3. L.S. Senghor | – La raison nègre (pp. 200 & 203) | Prose |
| 4. Mohamed Dib | – « Qui te délivrera Algérie ? » (pp.218 & 219) | Roman |
| 5. Jacques Chessex | – « Il y a l’humour » (p.230 only) | Prose |

UNIT III

- | | | |
|--------------------|---|-------|
| 6. Jacques Godbout | –« Je veux écrire » (pp. 228 & 229) | Roman |
| 7. Ahmed Sefroui | – « J’étais un enfant seul » (p.239 only) | Roman |
| 8. Albert Memmi | – « C’est ma mère » (pp.240 & 241) | Roman |

UNIT IV

- | | | |
|---------------------|---|---------|
| 9. Amadou Koné | – « Cet enfant à immoler» (pp. 400 & 401) | Théâtre |
| 10. Sony LabouTansi | – « Vous avez à m’obéir” (pp. 402 & 403) | Théâtre |

Books for reference:

1. PROSPER, Jeans-Georges, Histoire de la Littérature Mauricienne de Langue Française – Nouvelle Edition, Maurice : Les Editions de l’Océan Indien, 1994.
2. JOUBERT, Jean-Louis (sous la direction de): Littératures francophones d’Asie et du Pacifique – Anthologie, Edition Nathan, Paris, 1997.

FRHT17211 - Paper XI – Elective Course –II: ANALYSIS OF LITERARY TEXTS – I

Book prescribed: Schmitt, M.P. & Viala, A.: Savoir-lire – Précis de Lecture Critique (5ème édition corrigée), Paris : Les Editions Didier, 1982, pp.224.

UNIT I: Première Partie : Les Textes et La Lecture. Introduction Générale, Chapter 1 : Qu’est-ce que la lecture ? and Chapter 2 : Les composantes du texte (pp.10 – 29) ;

UNIT II: Chapter 3 : Le texte et le réel (pp.30-46) ;

UNIT III: Seconde Partie : Récit, Discours, Poésie – Introduction, Chapter 1 et Chapter 3 (pp.49-82) ;

UNIT IV: Chapter 3 et Chapter 4(pp.83-95).

Book for reference: Michel Patillon: Précis d’Analyse littéraire (Tome 1), Paris: Nathan, 1986.

FRSC17212 – Paper XII: SOFT CORE –II: BASIC COURSE IN FRENCH

Book Prescribed: Miquel, Claire: **Vite et Bien 1**, CLE international, 2009, pp.192.

UNIT I: Lessons 1, 2 & 3, pp.10 - 33;

UNIT II: Lessons 4 & 5, pp.34 - 49;

UNIT III: Lessons 6 & 7, pp.50 -65;

UNIT IV: Lessons 8, 9 &10, pp.66 - 89.

FRENCH -IIInd YEAR SYLLABUS

FOURTH SEMESTER

FRHT 418 - Paper XVIII – METHODOLOGY OF TEACHING FRENCH AS A FOREIGN LANGUAGE

Book Prescribed : Paola Bertocchini, Edvige Costanzo – **Manuel de Formation Pratique pour le Professeur de FLE** (Paris : Clé International – 2008)

UNIT I : Les principales théories de l'apprentissage (pp. 29-35,49-56,58-72)

UNIT II : Approches Méthodologiques (pp74-91).

UNIT III : Pratiques de classe : L'oral et l'écrit (pp.94-99,101-103,105-114,116-120,122-123, 125-130,133-134,138-141)

UNIT IV : Enseigner la culture, le lexique et la grammaire, évaluer(pp.147-150,153-161,165-182,184-185,192-193,206-217).

Books for reference : 1. Boyer et Riviera – Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère (Paris Clé International – 1990) ;
2. Robert Galisson : D'hier a aujourd'hui – La didactique générale des langues étrangères, Paris : CLE International, 1980.

Paper XIX – TRANSLATION – II

Translation of Unseen Texts - Un entraînement à la traduction d'une variété de textes. Some selected passages from the book **ESSAYS IN TRANSLATION FROM FRENCH – Selected French Prose and Verse passages with English Translations and detailed discussion of difficult points and alternative renderings** by R.L.Græme Ritchie & Claudine I. Simons, Great Britain: Cambridge University Press, 1968.

The following passages are selected and divided into 4 units:-

UNIT I: Descriptive: pp.18-19; pp.26-27; Portraits: pp.110-111; 124-127.

UNIT II: Historical and Narrative: pp.152-155; 164-167; Characters: pp.210-213; 218-219.

UNIT III: Conversational: pp.228-231; 236-239; Literature & Art: pp.264-267; 274-275.

UNIT IV: Philosophical & Reflective: pp.286-287; 314-315; Verse: pp.334-335; 376-379.

Based on the above mentioned texts, the students' ability to translate from French to English and Vice Versa will be tested in the Semester Examination.

Book for reference: Françoise Grellet: **Initiation à la Version anglaise – The Word against the Word**, Paris: Hachette Supérieur, 1985- 1993.

Paper XX – LITERARY CRITICISM

Book Prescribed : Lecherbonnier, B., Rincé, D., Brunel, P. Et Moatti, Ch ; Littérature- Textes et Documents – XXème Siècle(Collection Henri Mitterrand), Paris : Nathan, 1989.

UNIT I : Conscience Critique et Critique de la Conscience (pp.692-694);

UNIT II : Parcours de l'imaginaire (pp.697-698);

UNIT III : Littérature sur le divan (pp.699-700);

UNIT IV : Génération Structuraliste (pp.701-703) et La sociocritique (pp.706-707).

Book for reference: Nadine Toursel, Jacques Vassivière : Littérature – textes théoriques et critiques (2^e édition), Paris : Armand Colin, 2010.

Paper XXI – COMPARATIVE LITERATURE

Book Prescribed : Pierre Brunel, Yves Chevrel : Précis de Littérature Comparée, Paris : Presses Universitaires de France, 1989.

UNIT I : Introduction : littérature comparée, littérature générale et littérature universelle. (pp.11-27) ;

UNIT II : Le fait comparatiste : Loi d'émergence (pp.29-33) ;

UNIT III : Le fait comparatiste : Loi de flexibilité (pp.34-47) ;

UNIT IV : Le fait comparatiste : Loi d'irradiation (pp.48-55) ; Le texte étranger : La littérature traduite. (pp.55-81)

Book for reference: Francis Claudon, Karen Haddad- Wotling : Précis de Littérature Comparée, Paris : Armand Colin, 2011.

Paper XXII - ELECTIVE COURSE – IV:L'ANALYSE FILMIQUE

Book Prescribed : Francis Vanoye, Anne Goliot-Lete : Précis d'Analyse Filmique, Paris : Ed.Nathan Université, 1992.

UNIT I : Introduction and Réflexions Préliminaires - Chapters 1 and 2 (pp.5 to 40) ;

UNIT II : Réflexions Préliminaires – Chapter 3 (pp.41 to 54) ;

UNIT III : L'Analyse en pratiques – Chapter 1 and 2 (pp.55 to 104) ; and

UNIT IV : L'Analyse en pratiques – Chapter 3 & Conclusion Générale (pp.105 to 126).

Book for reference: Pierre Maillot : L'écriture Cinématographique, Paris : Méridiens Klincksieck, 1989.

Paper XXIII: L'Etude d'un genre Littéraire: Nouvelle (Soft Core) – Guy de Maupassant.

Book Prescribed:Maupassant, Guy de: Le Horla suivi de l'Héritage, Van Hoc – Kailash Editions, Paris, 1994, pp.128.

UNIT I : Le Horla - pp.7 to 40 ;

UNIT II : Chapter I to Chapter III: pp.41 to 81;

UNIT III : Chapter IV to Chapter V : pp.81 to 107;

UNIT IV: Chapters VI, VII & VIII: pp.107 to 128.